

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Иркутский государственный университет"
институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации

План одобрен Ученым советом вуза

Протокол № 10 от 30.04.2020

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе бакалавриата

45.03.02

45.03.02 Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение (первый иностранный язык - корейский, второй иностранный язык - английский)

Кафедра: Перевода и переводоведения

Факультет: иностраннных языков

Квалификация: <u>Бакалавр</u>
Программа подготовки: <u>академический бакалавриат</u>
Форма обучения: <u>Очная</u>
Срок получения образования: <u>4г</u>

+	<u>Виды профессиональной деятельности</u>
+	<u>переводческая</u>
+	<u>научно-исследовательская</u>

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе _____ А.И.Вокин





Год начала подготовки (по учебному плану) 2020
Учебный год 2020-2021
Образовательный стандарт № 940 от 07.08.2014

СОГЛАСОВАНО

Начальник УМУ

Директор

 / Д.А. Матвеев/
 / М.Б. Ташлыкова/

№	Индекс	Наименование	Семестр 1										Семестр 2										Итого за курс										Каф.	Семестры															
			Контроль	Академических часов									з.е.	Неделя	Контроль	Академических часов									з.е.	Неделя	Контроль	Академических часов									з.е.	Неделя											
				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Конс	СР	Конт роль				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Конс	СР	Конт роль				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр			КСР	Конс			СР	Конт роль	Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Конс	СР	Конт роль
ИТОГО (с факультативами)				1136										30	20	2/6		1136												30	21		2272														60	41	2/6
ИТОГО по ОП (без факультативов)				1136										30				1136												30			2272													60			
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад. час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)			56.2														53.7																															
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)			54														57																															
	Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)			29.1														30																															
	Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)			29.9														30.8																															
	Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)			3.2														3																															
ДИСЦИПЛИНЫ				1136	572	126		432	14		402	162	30		ТО: 17 1/3 Э: 3		1136	608	144		450	14		357	171	30		ТО: 18 Э: 3		2272	1180	270		882	28		759	333	60		ТО: 35 1/3 Э: 6								
1	Б1.Б.01	История		72	38	36			2		34		2		Экз	108	38	36			2		7	63	3			Экз	180	76	72			4		41	63	5		1	12								
2	Б1.Б.02	Философия	Экз	144	38	18		18	2		52	54	4															Экз	144	38	18		18	2		52	54	4		2	1								
3	Б1.Б.03	Основы языкознания	К	108	56	36		18	2		52		3		Экз	144	56	36		18	2		25	63	4			Экз К	252	112	72		36	4		77	63	7		51	12								
4	Б1.Б.04	Практический курс первого иностранного языка	Экз	360	182			180	2		124	54	10		ЭкзО	252	182			180	2		70		7			Экз ЗаО	612	364			360	4		194	54	17		129	12345678								
5	Б1.Б.05	Иностранный язык	Экз	216	110			108	2		52	54	6		ЭкзО	180	110			108	2		70		5			Экз ЗаО	396	220			216	4		122	54	11		129	12345678								
6	Б1.Б.08	Физическая культура и спорт	За	36	18	18					18		1		За	36	18	18					18		1			Экз(2)	72	36	36					36		2		21	12								
7	Б1.В.01	Древние языки и культуры													Экз	144	74	36		36	2		25	45	4			Экз	144	74	36		36	2		25	45	4		129	2								
8	Б1.В.09	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	ЗаО	72	38			36	2		34		2		За	108	38			36	2		70		3			За ЗаО	180	76			72	4		104		5		129	12345678								
9	Б1.В.ДВ.10.01	Русский язык и культура речи	За	72	38	18		18	2		34		2		ЭкзО	108	38	18		18	2		70		3			За ЗаО	180	76	36		36	4		104		5		51	12								
10	Б1.В.ДВ.10.02	Коммуникативные качества хорошей речи	За	72	38	18		18	2		34		2		ЭкзО	108	38	18		18	2		70		3			За ЗаО	180	76	36		36	4		104		5		51	12								
11	Б4.01	Элективные дисциплины (модули) по физической культуре и спорту		56	54			54			2					56	54			54			2						112	108			108			4				21	123456								
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ				Экз(3) За(2) ЗаО К											Экз(3) За(2) ЗаО(3)											Экз(6) За(4) ЗаО(4) К																							
ПРАКТИКИ			(План)																																														
ГИА			(План)																																														
КАНИКУЛЫ																																																	
													1	2/6														8														9	2/6						

Вид	Курс	Сем	Каф.	Студ.	Замечания
Практический курс перевода (первый иностранный язык)					
КР	3	2	129		

Название практики	Курс	Сем. курса	Кафедра	+	Продолжительность (недель)	Студ.	Часов			
							на студента	на студента в неделю	на подгруппу	на подгруппу в неделю
Вид практики: Учебная практика										
Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	3	2			2					
			131	+	2		15		1	
Вид практики: Производственная практика										
По получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	4	2			2					
			131	+	2		15		1	
Вид практики: Преддипломная практика										
Преддипломная практика	4	2			2					
			131	+	2		12		1	
	Итого по факту				6					
	Итого по плану				6					

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1	Дисциплины (модули)	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б1.Б	Базовая часть	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20
Б1.Б.01	История	ОК-5; ОК-6; ОПК-4; ОПК-9; ОПК-18
Б1.Б.02	Философия	ОК-1; ОК-2; ОК-4; ОК-9; ОК-10; ОПК-1
Б1.Б.03	Основы языкознания	ОК-7; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-20
Б1.Б.04	Практический курс первого иностранного языка	ОК-3; ОК-7; ОК-12; ОПК-3; ОПК-5; ОПК-8; ОПК-10; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20
Б1.Б.05	Иностранный язык	ОК-3; ОК-7; ОК-12; ОПК-3; ОПК-5; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20
Б1.Б.06	Проблемы русской грамматики в системе лингвистической подготовки	ОК-7; ОК-12; ОПК-2; ОПК-7; ОПК-9; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16
Б1.Б.07	Безопасность жизнедеятельности	ОК-8; ОК-11
Б1.Б.08	Физическая культура и спорт	ОК-8
Б1.В	Вариативная часть	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-6; ОК-7; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-16; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б1.В.01	Древние языки и культуры	ОК-1; ОК-7; ОПК-2; ОПК-3; ПК-23
Б1.В.02	Информационные технологии в переводе	ОПК-13; ОПК-16; ОПК-20; ПК-10; ПК-11; ПК-25; ПК-26
Б1.В.03	Основы теории первого иностранного языка	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-23; ПК-26; ПК-27
Б1.В.03.01	Лексикология	ОПК-3; ОПК-7; ПК-23
Б1.В.03.02	Стилистика	ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-23
Б1.В.03.03	История языка	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-23
Б1.В.03.04	Теоретическая грамматика	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-23; ПК-26; ПК-27
Б1.В.04	Введение в теорию межкультурной коммуникации	ОК-2; ОК-3; ОПК-4; ОПК-9; ПК-23
Б1.В.05	История и география стран первого иностранного языка	ОК-2; ПК-24
Б1.В.06	Теория перевода первого иностранного языка	ОПК-1; ОПК-3; ОПК-5; ПК-9; ПК-15; ПК-23
Б1.В.07	Общая теория перевода	ОПК-1; ОПК-3; ОПК-5; ПК-7; ПК-8; ПК-15; ПК-23
Б1.В.08	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	ОПК-5; ОПК-6; ПК-23; ПК-27
Б1.В.09	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	ОПК-5; ОПК-6; ПК-23; ПК-27
Б1.В.10	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	ОПК-5; ОПК-10; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-15
Б1.В.11	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	ОПК-5; ОПК-10; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-15
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11
Б1.В.ДВ.01.01	Письменный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1.В.ДВ.01.02	Письменный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11
Б1.В.ДВ.02.01	Письменный перевод информационных текстов (второй иностранный язык)	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11
Б1.В.ДВ.02.02	Письменный перевод специальных текстов (второй иностранный язык)	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3	ОК-2; ОПК-4; ПК-24
Б1.В.ДВ.03.01	История литературы стран первого иностранного языка	ОК-2; ОПК-4; ПК-24
Б1.В.ДВ.03.02	История зарубежной литературы	ОК-2; ОПК-4; ПК-24
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-12; ПК-14; ПК-15; ПК-23
Б1.В.ДВ.04.01	Устный последовательный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-12; ПК-14; ПК-15; ПК-23
Б1.В.ДВ.04.02	Устный последовательный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15
Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.5	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15
Б1.В.ДВ.05.01	Устный последовательный перевод специальных текстов (второй иностранный язык)	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15
Б1.В.ДВ.05.02	Устный последовательный перевод информационных текстов (второй иностранный язык)	ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-10; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15
Б1.В.ДВ.06	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.6	ОК-2; ОПК-4; ПК-23
Б1.В.ДВ.06.01	Лингвострановедение первого иностранного языка	ОК-2; ОПК-4; ПК-23
Б1.В.ДВ.06.02	Культура стран первого иностранного языка	ОК-2; ОПК-4; ПК-23
Б1.В.ДВ.07	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.7	ОК-2; ОК-6; ОПК-4; ПК-23
Б1.В.ДВ.07.01	Лингвострановедение (второй иностранный язык)	ОК-2; ОК-6; ОПК-4; ПК-23
Б1.В.ДВ.07.02	История и география стран второго иностранного языка	ОК-2; ОПК-4; ПК-23
Б1.В.ДВ.08	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.8	ОПК-13; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-13; ПК-15
Б1.В.ДВ.08.01	Переводческая скоропись	ОПК-13; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-13; ПК-15
Б1.В.ДВ.08.02	Статистические методы в переводе	ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-20; ПК-9; ПК-11; ПК-25
Б1.В.ДВ.09	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.9	ОК-12; ОПК-12; ПК-9; ПК-11; ПК-13; ПК-14; ПК-25
Б1.В.ДВ.09.01	Основы переводческой мнемотехники	ОК-12; ОПК-12; ПК-9; ПК-11; ПК-13; ПК-14; ПК-25
Б1.В.ДВ.09.02	Современные технологии перевода	ОК-4; ОПК-11; ОПК-12; ПК-7; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-25
Б1.В.ДВ.10	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.10	ОК-7; ОПК-8; ПК-26
Б1.В.ДВ.10.01	Русский язык и культура речи	ОК-7; ОПК-8; ПК-26
Б1.В.ДВ.10.02	Коммуникативные качества хорошей речи	ОК-7; ОПК-8; ПК-26
Б2	Практики	ОК-1; ОК-3; ОК-7; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-14; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б2.В	Вариативная часть	ОК-1; ОК-3; ОК-7; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-14; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б2.В.01(У)	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	ОК-1; ОК-3; ОК-7; ОК-12; ОПК-18; ОПК-19; ПК-7; ПК-10; ПК-12; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б2.В.02(П)	По получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б2.В.03(Пд)	Преддипломная практика	ОК-3; ОК-7; ОК-12; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-14; ОПК-16; ОПК-17; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б3	Государственная итоговая аттестация	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б3.Б	Базовая часть	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б3.Б.01(Г)	Подготовка и сдача государственного экзамена	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б3.Б.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б4	Элективные дисциплины (модули)	ОК-8
Б4.01	Элективные дисциплины (модули) по физической культуре и спорту	ОК-8
Б5	Факультативы	ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б5.01	Актуальные проблемы современной теории перевода	ПК-7; ПК-8; ПК-15; ПК-24; ПК-25; ПК-26; ПК-27
Б5.02	Теория перевода второго иностранного языка	ПК-9; ПК-15; ПК-23; ПК-24; ПК-26; ПК-27

